

Según García Márquez, el periodismo es « el oficio más bello del mundo ». ¿Qué opina usted al respecto?

El periodismo es un oficio que requiere cualidades de escritura. **Aun así** (*quand bien même*), **hombre de terreno** (*homme de terrain*) más que de letras, el periodista **está sujeto** (*être soumis*) a responsabilidades **inasumibles** (*difficiles à assumer*)...

Este oficio impone una forma de **sacerdocio** (*sacerdoce, dévotion*) y sacrificios. **Se compagina** difícilmente **con** (*se combiner*) una vida tradicional. Los viajes a zonas de conflicto resultan peligrosos ; son **blancos** (*cibles*) privilegiados para secuestros. **Ni siquiera** (*pas même*) en Francia, segundo país donde mueren más **tras** Siria, debido a los atentados contra Charlie Hebdo, **están a salvo** (*être à l'abri*). Además, exigimos que sean **irreprochables** en la exactitud y **seriedad** (*sérieux*) de la información que nos **deparan** (*réserver*), pero es pedirles mucha responsabilidad en un mundo en que los ciudadanos seudoperiodistas rivalizan con ellos **sin molestias** (*sans gêne*), y en que la inmediatez y cantidad informativa dificultan su tarea.

Aunque **al periodista le cuesta** (*il est difficile pour le journaliste de*) mantener su papel de protagonista **ineludible** (*incontournable*) de la información, su aportación a la democracia es **irrepetible** (*unique, irremplaçable*). Sus investigaciones pacientes **brindan** (*offrir*) a cada ciudadano una **anchura de miras** (*ouverture d'esprit*) y elementos para juzgar con **cordura** (*sagesse, discernement*) la complejidad del mundo que le rodea. **Cuanto mejor informado** es un pueblo, **mejores armas tiene** para **lidar** (*combattre*) contra **cualquier** forma de autoritarismo. **De ser** la información libre y plural (*si l'information avait été ...*), el pueblo cubano, sumamente educado, **se hubiera librado** antes (*se serait libéré avant, plus rapidement*) de la dictadura castrista.

A estas alturas (*dans ces conditions, dans ce contexte*), el periodismo es un « oficio » **cuestionado** (*remis en cause*), **urge** concienciarse de su **relevancia**. (*il est urgent de prendre conscience de son importance*).

219 palabras